



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6494-е заседание

Четверг, 10 марта 2011 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Ван Минь (Китай)

Босния и Герцеговина	г-н Дурмич
Бразилия	г-н Фернанадес
Колумбия	г-н Алсате
Франция	г-н Сюке
Габон	г-жа Жиема Ндонг
Германия	г-н Розсель
Индия	г-н Винай Кумар
Ливан	г-н Рамадан
Нигерия	г-н Адаму
Португалия	г-н Ваш Патту
Российская Федерация	г-н Кравченко
Южная Африка	г-н Кроули
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Рикетт
Соединенные Штаты Америки	г-н Донеган

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Всеобъемлющая стратегия обеспечения мира и безопасности в Сомали

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации
Объединенных Наций от 3 марта 2011 года на имя Генерального секретаря
(S/2011/114)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Заседание возобновляется в 15 ч. 10 м.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я хотел бы еще раз напомнить ораторам о необходимости ограничивать свои выступления четырьмя минутами, для того чтобы Совет мог оперативно завершить свою работу.

Сейчас я предоставляю слово представителю Индонезии.

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить Вам глубокую признательность за организацию этих открытых прений о ситуации в Сомали. Прежде чем я продолжу свое выступление, я хотел бы выразить искренние соболезнования семьям военнослужащих из Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), ставших жертвами недавних прискорбных нападений.

Два десятилетия насилия и конфликтов разрушили мечты и омрачают жизнь ни в чем не повинных сомалийцев: и молодых, и пожилых, включая женщин и детей. Ребенок, родившийся в Сомали 20 лет назад и прошедший там все свое детство, вероятно, не представляет себе иной, мирной жизни. Проблем и поводов для жалоб действительно очень много. Об этом упоминают участники многих международных заседаний, включая и это. В предстоящие месяцы и годы будут и другие подобные форумы. Это заседание должно стать структурным элементом процесса содействия прекращению конфликта и возвращения к нормальной жизни в Сомали. Преумножение результатов играет ключевую роль, и это должно быть стратегической линией.

В докладе безоговорочно подтверждается наличие множества источников нестабильности. Ситуация — к чему вполне обоснованно призывают авторы доклада — требует завершения разработки всеобъемлющей стратегии, направленной на решение социальных, политических, экономических задач и задач в области безопасности в Сомали.

Но для того чтобы можно было добиться реального прогресса, от всех заинтересованных сторон, как внутри, так и за пределами Сомали, требуется в первую очередь проявление подлинной и твердой политической воли. Необходимость уделять надлежащее время и выделять ограниченные ресурсы в целях решения этой проблемы является основным вариантом наших действий в этом плане. Од-

нако, к сожалению, пока достигнут лишь незначительный прогресс.

Совету, возможно, также следует проанализировать свой основополагающий подход и выяснить, не упустил ли он из виду какие-то ключевые аспекты мирного процесса, в отношении которым не удалось достичь ощутимых результатов. В докладе рекомендуется обеспечить, чтобы процесс выработки новой конституции носил всеохватывающий характер и отвечал целям переходного политического процесса. Мы поддерживаем такой подход, однако в конституции должны находить свое отражение также и пожелания общества и заинтересованных сторон, равно как и культурное многообразие страны.

Индонезия искренне обеспокоена за безопасность и благополучие сомалийского народа. Гуманитарный кризис, усугубляемый нынешней засухой, несет населению, значительную часть которого уже составляют внутренне перемещенные лица, излишние страдания. Беспокойство вызывает также и тот факт, что наряду с угрозами жизни людей внутри Сомали, включая терроризм, весьма серьезными остаются угрозы и вблизи ее побережья. Урегулирование внутреннего конфликта требует наличия таких прочных местных государственных институтов, которые способны справиться с фундаментальными задачами управления такой обширной и многообразной страной, как Сомали. Развитие местных государственных институтов крайне необходимо для построения жизнеспособного и мирного Сомали. Идя этим путем, как мы считаем, правительство сможет вновь восстановить прочный контроль над страной.

Мы разделяем точку зрения, что пиратство у берегов Сомали не является изолированной проблемой. Она представляет собой дополнительный фактор сохраняющейся нестабильности в Сомали. Однако проблему пиратства, имеющую далекоидущие последствия за пределами территории страны, не следует рассматривать и сквозь призму одной только безопасности. Мы должны признать тот факт, что многие становящиеся пиратами лица лишены каких бы то ни было экономических возможностей и не имеют иной реальной альтернативы. Поэтому, будучи признательны Генеральному секретарю за его доклад, мы все же с нетерпением ожидаем такого всеобъемлющего доклада, в котором будут подробно изложены также переживаемые обществом экономические трудности. Развертыва-

ние вооруженных сил и военно-морских армад могло бы быть одним из способов решения этой проблемы, но решения только краткосрочного. Во всеобъемлющее же решение пришлось бы включить способы изыскания альтернативных средств к существованию для пиратов.

Индонезия с удовлетворением отмечает ведущую роль, выполняемую Африканским союзом в развертывании его Миссии в Сомали (АМИСОМ), и отдает должное странам, предоставляющим для нее свои воинские и полицейские контингенты. Подобно другим санкционированным Советом Безопасности операциям по поддержанию мира, АМИСОМ следует в достаточной мере и на предсказуемой основе снабжать необходимыми ей ресурсами и техникой. Совету Безопасности следует изыскать способы и средства преодоления этого затруднительного положения. И действовать ему надо решительно. АМИСОМ должна стать ядром будущих миротворческих сил Организации Объединенных Наций в Сомали. Поэтому надлежит поддерживать подход «по нарастающей». АМИСОМ действует от нашего имени. Поэтому долг международного сообщества, в частности Совета Безопасности, — выполнять свои обязательства перед АМИСОМ. Нам надо позитивно откликнуться на призывы Африканского союза.

В заключение мне хотелось бы положительно отозваться о работе сотрудников Организации Объединенных Наций, Африканского союза, гуманитарных организаций и прочих партнеров, которые упорно продолжают свою работу в Сомали, несмотря на неблагоприятные условия в плане безопасности. Позвольте мне также подчеркнуть, что в настоящее время это обязанность переходного федерального правительства — направлять Сомали сквозь многообразные и сложные препятствия, — именно сейчас, а не потом. Сомали при поддержке международного сообщества надлежит продолжать прокладывать свой путь к миру, безопасности, демократии и процветанию в полном согласии с пожеланиями сомалийских граждан.

Председатель (*говорит по-китайски*): Теперь слово имеет представитель Японии.

Г-н Нисида (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы вторить выступившим до меня ораторам в выражениях признательности Генеральному секретарю Пан Ги Муну, премьер-министру переходного

федерального правительства Сомали (ПФП) г-ну Мохамеду и Специальному представителю Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали г-ну Диарре как за их сегодняшнее присутствие здесь, так и за их заявления.

Япония одобряет своевременную организацию этих открытых прений, которые дают ценную возможность обсудить ситуацию в Сомали на этом многозначительном этапе, когда до истечения мандата ПФП остается менее шести месяцев.

Япония глубоко обеспокоена медлительностью прогресса в политическом процессе, в частности задержками в процессе составления конституции, равно как и недавним объявлением правительства Пунтленда о том, что оно временно прерывает свое сотрудничество с ПФП. Мы хотели бы присоединиться к другим в адресованных ПФП настоятельных призывах эффективно решить до конца переходного периода остающиеся политические задачи, в том числе составить сомалийскую конституцию и провести со всеми политическими группами в Пунтленде и Сомалиленде, равно как и с другими кланами инклюзивные консультации.

Главная сложность в Сомали заключается во взаимосвязи целого ряда ключевых проблем, включающих в себя проведение политического процесса, обеспечение безопасности, гуманитарный кризис, терроризм и пиратство, — взаимосвязи, препятствующей решению всех других. Япония поддерживает идею о том, что международному сообществу следует объединить силы в проведении такой всеобъемлющей стратегии, в которой учитывались бы все эти аспекты. Япония преисполнена твердой решимости способствовать таким коллективным усилиям, и различные принимаемые нами меры на таких направлениях, как безопасность, борьба с пиратством и гуманитарная помощь, равно как и оказываемое нами на этих направлениях содействие свидетельствуют о нашей приверженности этому делу. Например, в настоящее время мобилизуется для их немедленного выделения на содействие в поддержку стабильности и для преодоления гуманитарного кризиса еще 77 млн. долл. США.

Мы рады расширению охвата вооруженными силами ПФП и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) подконтрольной ПФП территории и мы высоко ценим усилия и самопожертвование угандийских и бурундийских военнослужащих в

этом предприятии. Международному сообществу следует и впредь их поддерживать, чтобы они смогли полностью выполнить свой мандат. Мы искренне надеемся, что Совет продолжит консультации по вопросу о том, как обеспечить АМИСОМ предсказуемую поддержку. Крайне необходимо также поддерживать в контролируемых районах безопасность, а для этого абсолютно необходимы работоспособные полицейские силы.

С этой целью Япония энергично способствует наращиванию потенциала и развертыванию сомалийских полицейских сил. Только что в Джибути была завершена профессиональная подготовка 500 полицейских, проведенная благодаря нашему финансовому взносу в размере 10 млн. долл. США в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для сомалийских органов безопасности. Помимо этого, недавно Япония санкционировала выделение еще 10 млн. долл. США на покрытие расходов по выплате заработной платы обученным полицейским и строительству в Могадишо зданий полицейских участков. Мы рассчитываем, что ПФП в полной мере воспользуется своей усиленной безопасностью и нынешним импульсом к политическому диалогу.

Что касается деятельности по борьбе с пиратством у берегов Сомали, то Япония принимает в ней многообразное участие, включая эскортирование японскими кораблями коммерческих судов и проведение японскими патрульными самолетами контрольного наблюдения; сюда также входит поддержка наращивания потенциалов прибрежных стран, оказываемая им в сотрудничестве с Международной морской организацией в целях обеспечения безопасности на море. Несмотря на прилагаемые по сей день странами-единомышленниками усилия, акты пиратства продолжают активизироваться, и это вызывает у нас всех глубокое беспокойство.

Мы ценим всеобъемлющий доклад Специального советника Генерального секретаря г-на Ланга по правовым вопросам, касающимся пиратства у берегов Сомали (S/2011/30, приложение), в который включены различные предложения. Япония разделяет точку зрения, что наращивание потенциалов как прибрежных государств, так и региона в целом, особенно в плане исправительных учреждений, является срочной задачей в усилиях по эффективной передаче пиратов в руки правосудия. Ранее Япония уже выделила в Целевой фонд в поддержку инициа-

тив государств по борьбе с пиратством у берегов Сомали 500 000 долл. США и недавно санкционировала выделение на эти цели еще 1 млн. долл. США. Мы будем и впредь поддерживать региональные усилия в этом направлении. И, наконец, Япония хотела бы отметить, что, хотя мы по-прежнему полны решимости поддерживать ПФП, мы будем также продолжать оказывать помощь Сомалиленду и Пунтленду в целях достижения прогресса по сомалийским вопросам в целом.

В заключение я хотел бы еще раз заявить сегодня о постоянной приверженности Японии делу обеспечения мира и безопасности в Африке и о нашем намерении тесно сотрудничать с Советом по этим вопросам.

Председатель (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Кении.

Г-н Камау (Кения) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить делегацию Китая за созыв этих очень важных прений по вопросу о Сомали. Я также отмечаю присутствие здесь премьер-министра Сомали. Кения хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря и представителя Африканского союза (АС) по Сомали за их брифинги.

Прежде всего, наша делегация хотела бы выразить соболезнования семьям миротворцев Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), которые отдали свою жизнь, защищая жизнь простых сомалийцев. Мы хотели бы также воздать должное правительствам Бурунди и Уганды за их ценный вклад в миротворческие усилия в Сомали.

Сомали — это сложный конфликт. С одной стороны, его последствия опасны и пагубны, а, с другой стороны, как представляется, его игнорируют и незаслуженно не предпринимают согласованные международные меры реагирования, которые были бы соразмерны масштабам проблемы. Однако для многих в регионе, и особенно для Кении, такой уровень двусмысленности неприемлем. Сомали — это сосед Кении. У нас продолжительная и пористая граница, и свыше одного миллиона сомалийцев проживают в Кении, половина из которых находятся в лагерях для беженцев. Нам ничего не остается, как продолжать поиск решений конфликта, который столь долго опустошает нашего соседа и наносит очень большой урон нашему обществу и нашему социально-экономическому развитию.

Продолжение боевых действий в Сомали и отсутствие эффективного центрального правительства привело к стремительному росту размера и масштабов сомалийской диаспоры, из рядов которой «Аш-Шабааб», среди прочих, намерен, и я в этом уверен, вербовать боевиков для экстремистской деятельности за границей. Кроме того, тысячи беженцев вынуждены были покинуть Сомали и оказались в соседних странах, что усугубляет гуманитарную ситуацию в этих странах и истощает и без того скудные ресурсы, которые предназначались для других секторов экономики.

Лагерь для беженцев в Даададе, Кения, который сейчас печально известен как самый крупный в мире, был построен для размещения всего лишь 90 000 беженцев. Сейчас в нем находится почти 600 000 беженцев. Приток беженцев создал огромные проблемы, включая конкуренцию между беженцами и местными общинами за скудные ресурсы, и это привело к деградации окружающей среды. К сожалению, некоторые из тех, кто оказывается в наших странах под прикрытием беженцев, являются также закоренелыми преступниками и экстремистами, которые готовы создать проблемы во всем регионе и даже далеко за его пределами. Их присутствие в регионе Африканского Рога вызывает серьезную озабоченность. Следует прилагать все усилия для борьбы с этими террористами.

Международное партнерство должно включать соглашения о необходимости изменения мандата АМИСОМ от поддержания мира к установлению мира, с тем чтобы АМИСОМ не только гарантировала безопасность в Могадишо, но также вновь взяла под свой контроль районы, которые сейчас находятся под контролем «Аш-Шабааба». Кроме того, миротворческие силы Организации Объединенных Наций должны быть развернуты в других районах Сомали для обеспечения там безопасности.

Вопрос о финансировании в поддержку миротворческих операций АС — это вопрос, которым Совет занимается уже давно. Что касается конкретно Миссии АС в Сомали, то Кения поддерживает призыв, с которым АС обратился на своем саммите к Совету, расширить поддержку АМИСОМ и в полной мере выполнять свои обязанности в отношении Сомали, в том числе посредством выделения большего объема средств из начисленных взносов Организации Объединенных Наций.

Кроме того, мы должны поддерживать осуществление Джибутийского мирного соглашения, которое по-прежнему остается основой, на которой должны быть предприняты усилия по примирению в Сомали. Следует отметить, что в Соглашении предусматривается достижение прогресса по трем ключевым направлениям, таким, как обеспечение безопасности, политическое сотрудничество и восстановление и развитие. Мы должны поддерживать все эти направления, поскольку они подкрепляют друг друга.

Здесь также обсуждался вопрос о пиратстве, и, как многие верно отмечали, он непосредственно связан с отсутствием эффективного государственного управления в Сомали. Чем быстрее мы обеспечим эффективное управление в Сомали, тем скорее мы устраним угрозу пиратства. Я полагаю, что именно об этом говорил сегодня утром премьер-министр. Всего лишь два месяца назад (см. S/PV.6473) Специальный советник Генерального секретаря г-н Джек Ланг также обратился со страстным призывом к Совету действовать оперативно и решительно по вопросу пиратства. Мы, в Кении, считаем, что вопрос пиратства является чрезвычайно сложным. Во многих отношениях он фактически заблокировал наше восточное побережье.

В заключение позвольте мне заявить о том, что ситуация в Сомали будет оставаться беспокойной до тех пор, пока Совет, на который возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности, не примет решение действовать решительно, с тем чтобы принять всеобъемлющую стратегию для создания функционирующего государства в Сомали. Эта стратегия должна включать в себя следующее: во-первых, расширение поддержки АМИСОС, как мы говорили; во-вторых, оказание поддержки сомалийским органам безопасности и другим госучреждениям; в-третьих, оказание помощи в экономическом и социальном развитии; в-четвертых, обеспечение мира путем создания возможности получения работы, особенно среди молодежи; в-пятых, инвестиции в восстановление инфраструктуры; в-шестых, расширение доступа к основным услугам для всего населения, включая образование и здравоохранение; и, в-седьмых, последнее, но не менее важное по значению, возможность поощрения Сомали к дальнейшей интеграции в Восточноафриканское сообщество. Без этого

нельзя обеспечить устойчивую безопасность и развитие в Сомали и устранить угрозу региону и странам, находящимся далеко за его пределами.

Председатель (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Египта.

Г-н Абд аль-Азиз (Египет) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить признательность Председателю Совета Безопасности за созыв этих открытых прений по вопросу о ситуации в Сомали в этот важный момент, а также в свете усилий переходного федерального правительства (ПФП), региона и международного сообщества, направленных на восстановление мира и безопасности в братской Сомали. Позвольте мне также поприветствовать участие в этом заседании должностных лиц высокого уровня от ПФП, которое представляет премьер-министр Мохамед Абдуллахи Мохамед.

Я хотел бы выразить искренние соболезнования нашей делегации силам Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), а также заявить им о нашей поддержке.

Ситуация в Сомали привлекает все большее внимание международного сообщества. Это вызвано пониманием того, что угрозы, возникающие в результате этой ситуации, не останавливаются на границе Сомали, а распространяются также в регионе и во всем мире. Эта ситуация возникла в результате отсутствия мира, стабильности и развития в Сомали. Это привело к гуманитарной трагедии, которую сейчас переживает сомалийский народ и которая создает благоприятную почву для роста терроризма и пиратства.

Состоявшееся в ходе шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи заседание высокого уровня по Сомали наглядно свидетельствует о растущем внимании международного сообщества. Мы надеемся, что такое внимание сохранится и в дальнейшем.

В ходе нынешнего переходного периода ПФП эффективно выполняет свою роль, несмотря на большие трудности. ПФП прилагает неустанные усилия при поддержке АМИСОМ и региональных и международных партнеров для расширения зоны, находящейся под его контролем, укрепления безопасности, распространения государственной власти, предоставления основных услуг сомалийским гра-

жданам, повышения прозрачности и расширения масштабов процесса политического примирения на основе Джибутийского мирного соглашения. Результатом этих усилий стало соглашение, достигнутое между переходным федеральным правительством и группировкой «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа». Приветствуя эти усилия, которые ПФП прилагает на всех уровнях, Египет в то же время подчеркивает необходимость их продолжения в следующие месяцы в целях решения остающихся задач переходного периода, в частности в целях выработки конституции. Это потребует от Совета Безопасности и международного сообщества усиления поддержки и подготовки комплексной стратегии поддержки усилий ПФП в деле урегулирования ситуации в Сомали. В основе этой стратегии должно лежать уважение единства и территориальной целостности Сомали, и она должна опираться на достигнутые в переходный период успехи.

В этом плане Египет подчеркивает необходимость того, чтобы любое решение относительно механизмов постпереходного периода отражало консенсус самих сомалийских сторон и чтобы этот консенсус строился на широком диалоге между сомалийскими сторонами, содействовал укреплению процесса примирения и усилиям по достижению в Сомали мира и стабильности. Египет призывает сомалийские стороны откликнуться на усилия, которые прилагает для этого Специальный представитель Генерального секретаря Огастин Махига.

Акты пиратства и вооруженного разбоя у побережья Сомали привели к тому, что международное сообщество стало уделять положению в Сомали гораздо больше внимания, чем раньше. Однако международные усилия пока направляются на решение только одной части проблемы, поскольку главное внимание уделяется борьбе с пиратством на море, а не коренным причинам, которые его порождают, на суше. Египет предостерегал против такого частичного подхода и всегда подчеркивал, в частности в Контактной группе по борьбе с пиратством у побережья Сомали, в Совете ее Целевого фонда и во время нашего председательствования в Рабочей группе 4, необходимость применения международным сообществом всестороннего подхода, который учитывал бы главные причины этой проблемы и был бы направлен на урегулирование ее политических, экономических, гуманитарных аспектов и аспектов безопасности, в числе которых отсутствие в

течение двух десятилетий государственной власти, мира, стабильности и развития. Для достижения этой цели, по мнению Египта, необходимо принять ряд мер, в том числе следующие.

Во-первых, ПФП, опираясь на достигнутые в этом плане успехи, должно активизировать свои усилия по расширению рамок процесса примирения и должно сохранять свое единство, повышать транспарентность в своей работе и укреплять свой авторитет за счет решения оставшихся задач переходного периода, в частности задачи по подготовке проекта конституции.

Во-вторых, международному сообществу следует удвоить поддержку ПФП, возглавляемого президентом Шейхом Шарифом Шейхом Ахмедом, и его усилий по наращиванию потенциала структур власти, особенно органов безопасности. В этой связи все стороны должны выполнить обязательства, которые они взяли на себя на Брюссельской конференции в апреле 2009 года, в отношении поддержки сомалийского сектора безопасности и Миссии Африканского союза в Сомали.

В-третьих, международное сообщество должно продолжать поддерживать АМИСОМ, с тем чтобы она могла достичь санкционированного уровня персонала в 12 000 военнослужащих, как предусмотрено резолюцией 1964 (2010), и должно ликвидировать пробелы в финансовом и материально-техническом обеспечении Миссии. Кроме того, Совету Безопасности следует продолжать рассматривать вопрос о развертывании в Сомали миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Укрепление потенциала сомалийских структур безопасности и дальнейшая поддержка АМИСОМ будут содействовать созданию благоприятных условий для развертывания такой миссии.

В-четвертых, усилия по борьбе с пиратством на море должны быть составной частью всеобъемлющей стратегии, развивающей успехи, достигнутые в области безопасности и на политическом фронте. Такая стратегия должна быть направлена на создание условий, благоприятствующих развитию и обеспечивающих альтернативные возможности трудоустройства сомалийской молодежи. В этой связи, возможно, было бы целесообразно подумать о проведении конференции доноров с целью дать толчок процессу развития на тех направлениях, на которых ситуация в области безопасности улучшается, осо-

бенно если учесть недостаточный уровень финансовой поддержки в переходный период.

Египет намерен продолжать уделять пристальное внимание положению в Сомали, поскольку эта страна занимает важное место в арабском, африканском и исламском мире. Мы будем держать положение в Сомали в поле нашего зрения и будем продолжать поддерживать деятельность по организационному строительству в этой стране путем направления образовательных миссий из университета Аль-Азхар аш-Шариф, организации учебных программ для сотрудников сомалийских органов безопасности и сил береговой охраны, проведения учебных курсов для сомалийских служащих и оказания гуманитарной и медицинской помощи.

Наконец, Египет надеется, что наше сегодняшнее обсуждение будет способствовать формированию комплексного плана по оказанию Сомали помощи в деле достижения мира, стабильности и развития.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово представителю Уганды.

Г-н Мугоя (Уганда) (*говорит по-английски*): Прежде всего разрешите мне поздравить Вас, г-н Председатель, и делегацию Китая со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я благодарю Вас за своевременную организацию этих важных прений по вопросу о необходимости разработки всеобъемлющей стратегии обеспечения мира и безопасности в Сомали. Я также благодарю Генерального секретаря за его заявление и приверженность делу Сомали.

Мы приветствуем участвующих в сегодняшних прениях премьер-министра Мохамеда Абдуллахи Мохамеда, Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали г-на Бубакара Диарру и Специального представителя Генерального секретаря посла Махигу.

Уганда высоко оценивает усилия, которые переходное федеральное правительство (ПФП) и народ Сомали вопреки всем трудностям прилагают для восстановления мира, безопасности и стабильности в стране. Мы убеждены, что прочные мир и стабильность в Сомали вполне возможны. Сегодня нам как никогда нужен всесторонний подход, позволяющий решать проблемы в области политики, безопасности, правопорядка и социально-

экономического развития. Этот подход должен учитывать, что главную ответственность за прочные мир и стабильность в Сомали по-прежнему несут правительство и народ этой страны. Однако ключевое значение имеет и поддержка со стороны международного сообщества.

Мы призываем ПФП активизировать свои усилия по работе с теми группировками, которые готовы сотрудничать в духе примирения и коллективного участия в рамках Джибутийского соглашения. Необходимо также активизировать усилия по решению оставшихся задач переходного периода и по обеспечению своевременного завершения процесса подготовки конституции на основе широких консультаций.

Уганду воодушевляют инициативы, направленные на укрепление потенциала переходных федеральных органов власти, особенно в секторе безопасности. Однако многое еще необходимо сделать для развития успехов, которых сомалийские силы безопасности при поддержке Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) медленно, но верно достигают в деле укрепления безопасности и стабильности в Могадишо и за его пределами. Это будет содействовать созданию необходимых условий для политического процесса.

Что касается проблемы пиратства, то мы вновь отмечаем необходимость применения комплексного подхода, который предусматривал бы устранение коренных причин пиратства.

Против вооруженных группировок, особенно «Аш-Шабааб», которые совершают нападения, в том числе террористические акты, на ПФП, АМИСОМ, гражданских лиц и гуманитарных работников, необходимо принимать решительные меры. Необходимо также бороться с теми, кто как внутри Сомали, так и за его пределами продолжает подрывать мирный процесс.

Кроме того, Сомали нужна стабильная финансовая и материально-техническая поддержка, позволяющая предоставлять основные услуги, восстанавливать и строить базовую экономическую инфраструктуру в целях повышения уровня жизни населения.

Мы призываем международное сообщество взять более высокие обязательства в отношении Сомали и активизировать поддержку этой страны, в

том числе на следующем заседании Международной контактной группы по Сомали, которое должно состояться в конце этого месяца в Кампале. Мы приветствуем объявление Соединенного Королевства о том, что оно внесет в Целевой фонд для Сомали без каких-либо условий новый взнос, а также объявление Японии о готовности организовать подготовку сомалийской полиции и предоставить для нее оборудование.

Наконец, мы выражаем признательность Специальному представителю послу Огастину Махиге, Специальному представителю Африканского союза Бубакару Диарре и их сотрудникам за их работу в сложных условиях.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово исполняющему обязанности руководителя делегации Европейского союза г-ну Педро Серрано.

Г-н Серрано (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас за то, что Вы пригласили Европейский союз принять участие в этой важной дискуссии. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна и Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали посла Диарру за их важные выступления. Я приветствую также присутствующего здесь сегодня премьер-министра Сомали г-на Мохамеда Абдуллахи Мохамеда. Пользуясь случаем, я хотел бы вновь заявить о том, что Европейский союз сохраняет приверженность делу оказания поддержки Сомали и всем тем, кто прилагает усилия по установлению мира и безопасности в этой стране.

К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Черногория; страны — члены Процесса стабилизации и ассоциации Босния и Герцеговина и Сербия, являющиеся потенциальными кандидатами, а также Украина, Республика Молдова и Грузия.

Европейский союз продолжает испытывать глубокую обеспокоенность в связи с насилием и беспорядками в Сомали, а также драматическим воздействием этой ситуации на жизнь мирного населения, особенно женщин и детей, которые являются ее основными жертвами. Европейский союз также неоднократно высказывал, в частности, свою

глубокую тревогу по поводу вербовки и использования детей в конфликте.

Помимо и без того тяжелого положения в плане безопасности недавний короткий сезон дождей усугубил отсутствие продовольственной безопасности в центральном и южном регионах страны, что за последние полгода привело к увеличению на 20 процентов числа людей, нуждающихся в гуманитарной помощи, и сегодня эта цифра составляет 2,4 миллиона человек. После недавнего посещения Сомали заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам Валери Амос заявила, что кризис в Сомали стал одним из самых тяжелых гуманитарных кризисов в мире и что эта ситуация может ухудшиться, если не будут приняты незамедлительные меры.

Европейский союз будет и далее оказывать гуманитарную помощь самым незащищенным слоям населения Сомали в соответствии с гуманитарными принципами независимости, нейтралитета, беспристрастности и гуманности, учитывая одновременно более широкое региональное измерение проблемы и большое число сомалийских беженцев в соседних странах. Однако Европейский союз глубоко обеспокоен отсутствием доступа и уважения целостности и независимости при оказании гуманитарной помощи и призывает все стороны обеспечить свободный и беспрепятственный доступ для оказания гуманитарной помощи.

Почти повседневно в Могадишо и вокруг него продолжаются насильственные столкновения между ополченцами «Аш-Шабааб» и силами, верными переходному федеральному правительству (ПФП). Это свидетельствует о срочной необходимости увязывать безопасность с политической стратегией, построенной на всеобъемлющем подходе. Безопасность нельзя гарантировать одними военными средствами.

В последнее время нарастает напряженность в районах, оспариваемых Пунтлендом и Сомалилендом. Европейский союз призывает все стороны воздерживаться от насилия и использовать диалог для урегулирования разногласий.

Нас тревожит также сохраняющаяся политическая нестабильность после недавнего одностороннего решения сомалийского парламента продлить свой мандат еще на три года. В целях повышения легитимности, представленности и авторите-

та любых возможных новых организационных структур после августа 2011 года необходимо реформировать переходные федеральные учреждения. Конституционный процесс должен быть расширен и не должен ограничиваться лишь этими учреждениями.

В осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности Европейский союз разработал многоцелевую стратегию для Сомали на основе поддержки и партнерства со стороны переходного федерального правительства, Африканского союза, Организации Объединенных Наций, Межправительственного органа по вопросам развития, стран региона и других международных партнеров. Эта поддержка распространяется на Джибутийский политический процесс, Миссию Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), укрепление правопорядка и потенциала сил безопасности переходного федерального правительства, а также борьбу с пиратством.

Ради краткости я не буду подробно останавливаться на всех аспектах деятельности Европейского союза в Сомали и хотел бы адресовать участников заседания к письменному варианту моего заявления. Однако важно отметить, что мы высоко оцениваем усилия стран, предоставляющих войска в состав АМИСОМ, в частности Уганды и Бурунди. Мужество и верность своему долгу этих солдат заслуживают восхищения. Я также рад сообщить Совету о том, что первый набор солдат, прошедших подготовку в рамках программы подготовки, организованной Европейским союзом, численность которого составляет 1000 человек, прибыл в Могадишо, чтобы пополнить контингент в составе АМИСОМ.

Европейский союз по-прежнему испытывает тревогу в отношении степени насилия пиратских нападений, и он по-прежнему находится в первых рядах борьбы с пиратством в рамках операции «Атланта». Европейский союз признает настоятельную необходимость реагировать на такие нападения на основе многоцелевого подхода, призванного устранять их коренные причины. Мы должны поддержать страны региона в наращивании регионального морского потенциала. Важно также принимать меры по борьбе с безнаказанностью лиц, совершающих преступления, связанные с пиратством, а также поддерживать разработку и укрепление правовых, судебных и пенитенциарных мер в стра-

нах региона. Следует развивать Кампальский процесс с участием ПФП, Пунтленда и Сомалиленда.

Не может быть чисто военного пути урегулирования конфликта в Сомали. Укрепление АМИСОМ, в частности, должно осуществляться параллельно с обновленной и всеобъемлющей политической стратегией благодаря расширению основы для поддержки ПФП. К сожалению, переходные федеральные учреждения не смогли установить контакты с другими сторонами, и как следствие такие субрегиональные структуры власти, как Пунтленд и Гальмудуг, выражают свое недовольство. Оно заслуживает внимания.

Мы поддерживаем усилия, направленные на сокращение срока продления переходного периода, но в то же время необходимо обеспечить, чтобы любое продление было связано с реформами. Мы считаем, что для успешного завершения переходного периода и работы над конституцией ПФП должно придерживаться более эффективных методов управления и укрепления консенсуса на период до и после августа 2011 года.

Для этого необходимо, чтобы переходные федеральные учреждения незамедлительно продвинули вперед процесс реформ с целью предоставления услуг сомалийскому народу и укрепления легитимности и авторитета. Большое значение имеют осуществляемая сомалийцами реформа федеральных институтов, а также национальная стратегия в области безопасности, определяющая параметры стабилизации положения в Могадишо и в затронутых конфликтом южном и центральном районах страны. Мы отмечаем приверженность премьер-министра Мохамеда Абдуллахи Мохамеда, что было подтверждено сегодня, и рассчитываем на конструктивный подход ПФП к укреплению легитимности учреждений в Сомали.

Проблемы Сомали следует решать на основе всеобъемлющего подхода, охватывающего политическое примирение, безопасность и развитие, а также права человека. В этой связи участие сомалийских женщин в процессе принятия решений и в политической области, которое снизилось в последние годы, необходимо поощрять как способ укрепления мира и безопасности.

Памятуя о воздействии ситуации в Сомали на положение в других странах региона и за его пределами, исключительно важно, чтобы международное

сообщество продолжало активно участвовать в оказании поддержки усилиям Специального представителя Генерального секретаря по Сомали посла Махиги.

Настоятельно необходимо выработать влиятельный подход, допускающий диалог, понимание и продвижение вперед мирного процесса в Сомали. В этой связи будет полезной следующая встреча членов Международной контактной группы по Сомали.

В заключение я хотел бы подтвердить твердую приверженность Европейского союза дальнейшей работе в интересах мира и стабильности в Сомали.

Председатель (*говорит по-китайски*) : Сейчас я предоставляю слово представителю Дании.

Г-н Стаур (Дания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Вас за проведение этой своевременной дискуссии. В начале своего выступления я хотел бы также от имени моего правительства и от себя лично присоединиться к заявлению, с которым только что выступил представитель Европейского союза.

Как и другие страны, Дания глубоко встревожена ухудшением положения в Сомали. Эта страна на протяжении двух десятилетий не имеет центрального правительства. Могадишо является ареной постоянных столкновений между переходным федеральным правительством (ПФП), которое поддерживает Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), и группировкой «Аш-Шабааб». Большая часть южных и центральных районов Сомали контролируется группировкой «Аш-Шабааб», что значительно ограничивает возможности для урегулирования, возможно, самого серьезного на сегодняшний день гуманитарного кризиса в мире. Особую тревогу вызывает ухудшение гуманитарной ситуации. Этот конфликт имеет катастрофические последствия для населения и способен еще больше дестабилизировать положение на Африканском Роге. Его негативные последствия ощущаются и в Европе.

В конечном счете, прочное урегулирование кризиса в Сомали должно быть политическим. Настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество объединилось под руководством Организации Объединенных Наций по линии как работы Совета Безопасности, так и усилий Специального

представителя Генерального секретаря посла Огастина Махиги.

Дания активно поддерживает усилия Специального представителя. Во-первых, мы призываем, чтобы Организация Объединенных Наций помогла ПФП в приоритетном порядке в доработке его политической стратегии, которая должна подкрепить военные усилия, а также подключить к процессу сомалийские группы, включая частный сектор, религиозных лидеров, гражданское общество Сомали, женщин и диаспору. Во-вторых, мы призываем Организацию Объединенных Наций продолжать более согласованные усилия в целях обеспечения лучшей координации многочисленных и комплексных усилий Организации Объединенных Наций в Сомали. Мы понимаем, что эта задача сложна, а обстановка в стране опасна. Однако, возможно, существуют возможности для укрепления присутствия Организации Объединенных Наций в таких более стабильных районах, как Харгейса или Гарове.

Международные усилия должны опираться на процесс, возглавляемый самими африканцами, в Африканском союзе (АС), в Межправительственном органе по вопросам развития и в других соответствующих форумах. К всеобъемлющему решению этой проблемы следует привлекать соседние с Сомали страны и другие страны всего Африканского Рога.

По линии АМИСОМ Африканский союз ведет похвальную работу по укреплению власти ПФП в Могадишо, однако одних военных усилий недостаточно. Необходим также широкий политический процесс, предусматривающий новую конституцию для Сомали. Подобно другим, мы обеспокоены отсутствием прогресса на политическом треке со стороны ПФП. Недавнее одностороннее продление его мандата не помогло укреплению его авторитета. Дальнейшее продление после текущего года неприемлемо. Чтобы укрепить легитимность новых институтов после 2011 года, переходные федеральные институты надо реформировать и надо расширить конституционный процесс.

Мы сожалеем, что упущены возможности использовать раскол между «Аш-Шабааб» и другими вооруженными группами. Мы настоятельно призываем Специального представителя Генерального секретаря работать с ПФП для восстановления его авторитета и установить контакт с группами вне

Джибутийского процесса, включая, в частности, регионы, частный сектор, диаспору и неправительственные организации.

Дания как крупная морская держава с важными интересами в безопасном и открытом море рассматривает борьбу с пиратством как первостепенный приоритет. Пиратство у побережья Сомали достигло тревожных масштабов и представляет угрозу мировой экономике и экономическому возрождению. Не в последнюю очередь экономика государств Восточной Африки находится под угрозой, поскольку пиратство представляет опасность для важных торговых маршрутов в регионе. Дания была очень активным партнером в борьбе с пиратством с начала военных операций в 2008 году. В настоящее время мы предоставляем судно для операции НАТО «Океанский щит». Несмотря на значительный вклад военно-морских сил в борьбу с пиратством, ясно, что только военных усилий не достаточно. Долгосрочное решение проблемы пиратства можно найти только на суше.

Юридические вопросы, связанные с пиратством, являются сложными. Дания активно работает для укрепления международных правовых усилий по борьбе с пиратством у берегов Сомали, в частности на основе председательства Дании в Рабочей группе 2 международной Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали. Обеспечение судебного преследования пиратов является краеугольным камнем международной борьбы с пиратством. Поэтому мы рады последним данным, которые показывают, что 820 пиратов, действительно, привлечены к суду в 16 государствах. В то же время важно продолжать изучать правовые аспекты передачи осужденных в суде сомалийских лиц обратно в Сомали для отбытия срока заключения. Создание тюремных объектов на местах в Сомали — ключевой фактор в этой связи.

Наконец, я пользуюсь этим случаем, чтобы сообщить Совету, что мое правительство недавно пересмотрело свою политику по Сомали. Новая политика предусматривает общегосударственный подход к областям обороны, дипломатии и развития и предусматривает, что датский конверт гуманитарной помощи достигнет 70 миллионов долларов США за последние четыре года. Кроме этого выделены средства на цели стабилизации, в дополнение к нашему вкладу в виде военно-морских сил в между-

народную борьбу с пиратством у побережья Сомали.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Осман (Судан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы искренне и тепло поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Особенно потому что Китай большой друг нашего родного континента, Африки, и в частности моей страны, Судана, в свете исторических и весьма прочных отношений между нашими двумя народами и странами.

Поэтому для нас неудивительно, что во время нахождения Вас на посту Председателя выдвигаются такие конструктивные и позитивные инициативы, как сегодняшняя, по ситуации в Сомали. Китай имеет давнюю традицию укрепления и поддержания международного мира и безопасности и щедро поддерживает миротворческие операции по всему миру.

Я хотел бы также приветствовать премьер-министра переходного федерального правительства Сомали г-на Мохамеда Абдуллахи Мохаммеда и поблагодарить его за подробный брифинг Совета сегодня. Весьма похвальные усилия, предпринятые недавно его правительством, были отражены в этом брифинге.

Пора, чтобы международное сообщество проявило больше интереса к Сомали и развитию различных событий в ситуации, заняв подход, отличный от того, которого Организация Объединенных Наций придерживалась последние два десятилетия. Крайне важно принять новую стратегию, которая позволит нам достичь прочного мира и безопасности в этой братской арабо-африканской стране.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отметить похвальные усилия Африканского союза, Межправительственного органа по вопросам развития и, в частности, миссии Африканского союза в Сомали. Я хочу также отметить прилагаемые в последнее время усилия по осуществлению «дорожной карты», предпринятые премьер-министром после инициативы международной Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали.

Очень важно подтвердить здесь, что Судан как влиятельный и активный член международной Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали сыграл крайне важную роль в принятии решений, принятых Контактной группой на своем заседании в Риме в июне 2009 года. В этом контексте важно определить четкое видение и конкретный график решения остающихся задач переходного периода. Мы полностью согласны с руководящими принципами, приведенными в документе, распространенном Председателем (S/2011/114) в отношении трудности завершения всех остающихся задач в течение переходного периода, который завершится всего через пять месяцев.

Мы разделяем общую озабоченность в отношении роста актов пиратства у берегов Сомали, в частности его замечание, что проблема пиратства будет решена не в море у берегов Сомали, а на основе укрепления авторитета государства на суше и содействия правопорядку по всей территории Сомали. Феномен пиратства будет эффективно преодолен на основе прочного и всеобъемлющего политического решения проблемы Сомали.

Согласно докладу Генерального секретаря (S/2010/556), интенсивные международные усилия по ликвидации пиратства оказались безуспешными. Напротив, деятельность пиратов распространилась на значительную часть бассейна Индийского океана. Достаточно напомнить, что в настоящее время пиратами удерживается более 20 судов. Такая ситуация требует, чтобы международное сообщество, и Совет Безопасности в частности, избрали новый подход к борьбе с этим явлением в соответствии с инициативой Китая, которую мы сегодня обсуждаем.

Исторические связи между Сомали и Суданом побуждают нас не жалеть усилий в попытках восстановить мир и стабильность в Сомали. Между нашими двумя странами существуют прочные каналы связи. С самого начала гражданской войны в Сомали Судан находится в авангарде стран, прилагающих активные усилия для восстановления мира и стабильности по всей этой стране. Мы хотели бы привести лишь несколько примеров. В 2006 году Судан принимал у себя три раунда переговоров между сомалийскими группировками. Кроме того, прилагаются и наращиваются усилия в рамках Арабской контактной группы по Сомали для нахождения взаимопонимания между различными сома-

лийскими группировками. Судан также играл ведущую роль в осуществлении Джибутийского процесса в 2008 году, что привело к подписанию соглашения о разделении власти. В 2009 году Судан продолжил усилия по укреплению стабильности в Сомали, когда произошел обмен визитами на уровне министров и президента ПФП в Хартум для расширения сотрудничества между двумя государствами и укрепления мира и стабильности на всей территории Сомали.

И наконец, мы считаем, что инициатива Китая, направленная на обеспечение всеобъемлющего подхода, является позитивной и заслуживает одобрения и скорейшего осуществления. Мы рассматриваем наши сегодняшние прения в качестве платформы для начала осуществления этой инициативы, которая направлена на решение истинных коренных причин сложившейся в Сомали ситуации.

Мы подтверждаем, что в силу своего географического положения и существующих культурных, социальных и исторических связей с братской страной Сомали Судан готов оказать всемерную помощь Организации Объединенных Наций и ее различным органам, включая Совет Безопасности, для обеспечения безопасности и стабильности в Сомали.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово представителю Швеции.

Г-н Грундиц (Швеция) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас за созыв этих открытых прений для обсуждения создавшейся в Сомали критической ситуации. Швеция присоединяется к заявлению Европейского союза и хотела бы высказать следующие дополнительные замечания.

На нынешнем заключительном этапе переходного периода настало время для того, чтобы переходные федеральные институты (ПФИ) продемонстрировали единство, решимость и способность действовать. Необходим реалистичный, осуществимый и приоритетный план действий. Международное сообщество должно быть готово как можно скорее поддержать осуществление такого плана, который содержал бы определенные четко выраженные этапы. В наличии должны быть соответствующие финансовые механизмы с четкими критериями подотчетности и транспарентности, для того чтобы такой план был своевременен и эффективно выполнен.

Разработка конституции для Сомали оказалась непростым делом, сопряженным с разногласиями. Необходимы подлинные консультации с населением, которые позволят узнать мнения и ожидания широких слоев сомалийского общества. Задержки в этом процессе вызывают сожаление и означают упущенные возможности для примирения и достижения мира. В этой связи ПФИ следует ускорить процесс консультаций.

Механизмы, предусмотренные Джибутийским соглашением, должны использоваться более эффективно, и в этой связи мы поддерживаем усилия Специального представителя Генерального секретаря г-на Махиги. Комитет высокого уровня под председательством Организации Объединенных Наций было бы целесообразнее использовать для выхода на региональные органы управления и другие заинтересованные стороны. Необходимо срочно приступить к диалогу по приоритетным направлениям политического процесса, включая вопросы, связанные с конституцией, и предпочтительно, чтобы он проходил внутри Сомали.

Мы приветствуем ценный вклад Совместного комитета по вопросам безопасности и верховенства права. Мы хотели бы подчеркнуть, что эффективные структуры безопасности переходного федерального правительства (ПФП) не могут быть созданы в отсутствие национальной стратегии в области безопасности. Также необходима программа для тех, кто с этим не согласен.

В этой связи незаменимую роль играет Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Мы выражаем свои искренние соболезнования семьям солдат из Бурунди и Уганды, которые погибли в ходе боевых действий в Сомали. Мы приветствуем тот факт, что Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ установило присутствие в Могадишо для обеспечения максимальной эффективности оказываемой АМИСОМ поддержки. Швеция с удовлетворением отмечает, что АМИСОМ принимает меры для более строгого соблюдения международного гуманитарного права, в том числе военнослужащими ПФП.

Вклад Швеции в деятельность АМИСОМ включает поддержку осуществления проектов с быстрой отдачей, которые идут на пользу гражданскому населению в Могадишо, обеспечивая ему средства к существованию. Мы надеемся, что ПФП вы-

ступит с инициативой по осуществлению такой деятельности и примет другие меры, которые принесут мирные дивиденды в контролируемых им районах.

Для решения проблемы пиратства необходим многогранный подход. Это требует принятия совместных инициатив и сотрудничества органов в Сомали, включая Сомалиленд. Необходимо и далее использовать возможности, предоставляемые Кампальским процессом, и выявлять дополнительные области для сотрудничества. Некоторые из областей и деятельность в рамках этого процесса могут предотвратить вербовку людей для осуществления пиратской деятельности. Всеобъемлющий подход к решению проблемы пиратства посредством деятельности на суше должен основываться на моделях жизнеобеспечения, возможности получения доходов и динамики на местах.

Мы приветствуем тот факт, что Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам в Сомали установило свое присутствие в Могадишо, Пунтленде и Сомалиленде. Должны быть созданы всеобъемлющие стратегические рамки для объединенной роли Организации Объединенных Наций по всей территории Сомали, включая Сомалиленд, которые должны содействовать координации общих усилий международного сообщества. Вся деятельность Организации Объединенных Наций в связи с Сомали, будь то внутри или за пределами этой страны, должна быть хорошо скоординирована во избежание дублирования и обеспечения эффективного и действенного использования ресурсов. Мы также считаем, что работа Международной контактной группы под руководством Специального представителя Махиги должна быть более продуктивной.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово представителю Филиппин.

Г-н Кабактулан (Филиппины) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Китай с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в марте месяце. Я убежден в том, что благодаря мудрому и умелому руководству Китая Совет сможет успешно выполнить свои обязанности и функции. Я хочу выразить признательность Генеральному секретарю Его Превосходительству Пан Ги Муну за его заявление по Сомали. Я также хочу выразить признательность премьер-министру

переходного федерального правительства Его Превосходительству г-ну Мохамеду Абдуллахи Мохамеду и Специальному представителю Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали послу Бубакару Диарре, поделившимися с нами своими непосредственными впечатлениями о ситуации в Сомали. Наконец, я хочу выразить признательность министру по делам Африки Соединенного Королевства г-ну Генри Беллингему, изложившему нам свои соображения и свой подход к Сомали сегодня утром.

Делегация Филиппин высоко оценивает концептуальную записку Китая, озаглавленную «Всеобъемлющая стратегия обеспечения мира и безопасности в Сомали» (S/2011/114, приложение), которая помогает задать тон нашим сегодняшним открытым обсуждениям.

Ситуация в Сомали в настоящее время отошла на второй план в связи с критическими событиями на Ближнем Востоке. Но ухудшающаяся ситуация в этой огромной и имеющей стратегическое значение стране Африканского Рога чревата серьезными проблемами в области безопасности, которые, если не решать их незамедлительно и последовательно, могут привести к возникновению гораздо более серьезной и долгосрочной угрозы международному миру и безопасности. Ущерб и дестабилизация, которые внесли сомалийские пираты в международное судоходство, торговлю и туризм, и опасность, которую несут пираты безопасности и благосостоянию моряков торгового флота, чреватые далеко идущими негативными последствиями и потенциально катастрофическими результатами.

Безудержное пиратство у берегов Сомали и за их пределами действительно вызывает серьезную озабоченность у международного сообщества и у Филиппин. Филиппины занимают третье место в мире по численности населения, занимающегося мореплаванием, и относятся к числу стран, которые наиболее сильно пострадали и серьезно встревожены случаями пиратства у берегов Сомали и в Аденском заливе.

Сейчас мы испытываем негативные последствия безудержных пиратских нападений на грузовые суда и даже на небольшие морские суда, плавающие в водах Сомали и в более обширных районах Индийского океана. Ободренные своими первоначальными успехами и безнаказанностью с точки зрения

уголовного преследования, сомалийские пираты все более изощренно и агрессивно захватывают неохраемые суда. Мы видим, что они не только захватывают в заложники большее число членов экипажа, но и делают это со все большей жестокостью. В начале этого года сомалийские пираты застрелили филиппинского моряка на борту принадлежащего Германии судна “MV Beluga Nomination” у побережья Сейшельских Островов.

В то время как я выступаю, по меньшей мере, 130 филиппинских моряков с 11 судов все еще находятся в плену у сомалийских пиратов. Благодаря их мужеству и стойкости они пока что выдерживают это испытание. Правительство Филиппин делает все, что в его силах, чтобы содействовать их скорейшему и безопасному освобождению, с тем чтобы они могли вернуться к своим семьям и близким и к нормальной жизни.

Филиппины поддерживают более активные международные действия по борьбе с пиратством. Пиратов следует, по мере возможности, предавать суду. В связи с этим Филиппины высоко оценивают работу Специального советника Генерального секретаря по правовым вопросам, касающимся пиратства у берегов Сомали, г-на Джека Ланга с целью выработки правовых подходов, направленных на судебное преследование и тюремное заключение пойманных пиратов. Кроме того, международное сообщество должно добиваться осуществления более смелых и эффективных мер борьбы с пиратством. Необходимы согласованные усилия заинтересованных сторон — таких, как правительства, судоводные компании, агентства по комплектованию экипажей судов и ассоциации моряков, — направленные на то, чтобы работать в более тесном контакте друг с другом, используя передовые практические методы управления, чтобы противостоять пиратским нападениям.

Международное военно-морское присутствие в Аденском заливе и в Индийском океане, в частности, операция «Аталанта», многое сделали для защиты и обеспечения безопасного прохода торговых судов в этих водах, где им грозит большая опасность. Однако развертывание военно-морских сил на таких обширных территориях порождает проблемы в области логистики и координации и является тяжелым бременем для дефицитных ресурсов, идущих на обеспечение устойчивого характера операции.

В ходе наших сегодняшних прений стало очевидным, что наблюдается твердая готовность решить неотложную проблему пиратства у берегов Сомали. Однако ключ к долгосрочному решению проблемы пиратства находится на суше, а не на море. Продолжающийся мирный процесс в Сомали заслуживает твердой и энергичной поддержки международного сообщества. Потребности этой страны в области мира и безопасности, а также развития должны быть главенствующей целью. Необходимо создать экономические возможности и возможности занятости, чтобы обеспечить неприкаемую сомалийской молодежи, уязвимой по отношению к соблазну пиратства, альтернативный путь.

Филиппины готовы совместно с Организацией Объединенных Наций и другими партнерами оказывать содействие усилиям по оказанию Сомали помощи в достижении мира и стабильности и в борьбе с пагубным явлением пиратства. Сомалийский народ неотложно нуждается в нашем постоянном понимании и помощи. Мы не должны вызвать у них разочарование.

Председатель (говорит по-китайски): Сейчас я предоставляю слово представителю Испании.

Г-н Де Лаиглесия (Испания) (говорит по-испански): Вначале я хотел бы выразить признательность Китаю в качестве Председателя Совета Безопасности в этом месяце за организацию этих открытых прений по вопросу о всеобъемлющей стратегии обеспечения мира и безопасности в Сомали и за концептуальную записку (S/2011/114, приложение), подготовленную в качестве основы для наших прений. Я также хочу выразить признательность Генеральному секретарю за его выступление и приветствовать заявления премьер-министра переходного федерального правительства Сомали и Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали. Я также хотел бы присоединиться к другим ораторам и выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря по Сомали г-ну Махиге за его работу.

Испания полностью присоединяется к заявлению Европейского союза, сделанному сегодня утром, и хотела бы высказать, в нашем национальном качестве, следующие соображения.

По нашему мнению, эти прения надлежущим образом нацелены на то, чтобы отреагировать на

сложные проблемы, с которыми в настоящее время сталкивается Сомали. Испания твердо привержена Сомали. Мы выделяем 6 млн. евро Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). В 2010 году мы были первым донором гуманитарной помощи в данной стране, и во время заседания Международной контактной группы по Сомали, проведенного в Мадриде в сентябре прошлого года, мы обязались предоставить 3 млн. евро в качестве прямой бюджетной поддержки переходному федеральному правительству, 2 миллиона из которых уже переданы.

В связи с этим и с учетом того, что переходный период завершается в августе, мы считаем настоятельно необходимым, чтобы представители переходного федерального правительства добились прогресса в выработке новой конституции, которая получит широкое одобрение. Они должны способствовать ведению всеобщего диалога, который устранить коренные причины конфликта. Им следует сосредоточить внимание на реформе сектора безопасности при поддержке международного сообщества, и они должны более активно добиваться улучшения условий жизни населения.

Испания разделяет озабоченность международного сообщества по поводу усиления пиратства в водах Индийского океана. Приверженность Испании борьбе против пиратства носит непреложный характер. Моя страна принимает в ней участие с использованием двух судов — фрегата и патрульного судна — и двух самолетов — вертолета и патрульного самолета базовой авиации — в рамках операции Европейского союза «Аталанта», которая в настоящее время проводится под командованием Испании. Она поддерживает операцию Атлантического альянса «Океанский щит» и предложила продолжать участвовать в сопровождении судов Мировой продовольственной программы, направляющихся в Сомали. Испания также возглавляет Учебную миссию Европейского союза по Сомали, обеспечивающую обучение сотрудников сил безопасности Сомали в Уганде, в которой дислоцированы 38 военнослужащих.

Однако заслуживающая похвалы деятельность военно-морских сил с целью предотвращения актов пиратства и судебного преследования за них является ярким контрастом с той степенью безнаказанности, которой пользуются лица, арестованные за совершение актов пиратства, что серьезно подрывает эффективность международных усилий. Хотя

причины пиратства многочисленны и сложны — и мы согласны с тем, что их надо рассматривать комплексно — мы считаем необходимым и неотложным устранить это парадоксальное явление, укрепив правовые, юрисдикционные и пенитенциарные аспекты в качестве мер, необходимых для сокращения случаев безнаказанности.

В докладе Специального советника Генерального секретаря по правовым вопросам, касающимся пиратства у берегов Сомали, г-на Джека Ланга (S/2011/30, приложение), выдвигаются важные предложения в наш адрес, которые заслуживают повторного изучения. Мы согласны с оценкой, касающейся того, что необходимо развивать и укреплять институциональный потенциал стран региона в правовых, юрисдикционных и пенитенциарных аспектах, если мы хотим обратить вспять тенденцию, способствующую распространению и продолжению актов пиратства. Правовые инициативы должны быть направлены не только против фактических исполнителей, но и против тех, кто планирует, возглавляет эту деятельность и извлекает из нее прибыль. Это потребует усовершенствования процесса сбора и обработки свидетельств и доказательств, равно как и более глубокой причастности к этому делу всех задействованных в нем стран.

Вышеупомянутые меры — в частности, юрисдикционного характера, — лучше было бы проводить посредством, по возможности, скорейшего принятия новой резолюции Совета Безопасности. Несмотря на то, что в такой резолюции могло бы быть учтено широкое многообразие аспектов, необходимых в подходе к проблеме пиратства, по мнению Испании, ее следует сосредоточить на правовых аспектах и включить в нее, по меньшей мере, три следующих основных элемента: поощрение совершенствования процесса сбора и обработки свидетельств и доказательств; гарантию обращения с задержанными, судимыми и признанными виновными в преступлении пиратства согласно нормам международного гуманитарного права; и решение срочно учредить для слушания связанных с пиратством дел сомалийские суды в Сомалиленде, Пунтленде и в любой из соседних стран. Наем на работу в такие суды мог бы быть открыт для сотрудников из третьих стран.

В том, что касается разработки и принятия подобного рода резолюции, Совет Безопасности может рассчитывать на всемерную поддержку и со-

трудничество со стороны Испании, поскольку мы убеждены, что это способствовало бы устранению ныне существующих значительных юридических лазеек. Это является одним из основных элементов международных усилий, координируемых Контактной группой по борьбе с пиратством у берегов Сомали, и требует максимальной эффективности в деле его предупреждения и сдерживания.

Несмотря на сложность проблемы пиратства и продолжающуюся активизацию этого явления, Испания убеждена, что такое положение дел еще можно исправить. Нам следует принимать меры, прежде всего, решительно и безотлагательно в совершенствовании наших инструментов борьбы с пиратством, ибо его сохранение представляет собой сложное для преодоления препятствие в нашем строительстве Сомали с такими прочными и дееспособными институтами, которые смогут трудиться на благо безопасности и развития сомалийского народа. Мы все надеемся, что такой сценарий в недалеком будущем станет реальностью.

Председатель (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Катара.

Г-н ан-Насер (Катар) (*говорит по-арабски*): Я поздравляю Вас, г-н Председатель, со вступлением в руководство Советом Безопасности в текущем месяце и одобряю Ваш выбор Сомали в качестве предмета тематического обсуждения в период Вашего председательства. Через Вас я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его участие в этом заседании, а также поприветствовать на нем премьер-министра переходного федерального правительства г-на Мохамеда Абдуллахи Мохамеда и пожелать ему от имени правительства Государства Катар успехов в осуществлении его грандиозной программы на службе его стране.

В последние несколько лет и со времени проведения в Джибути конференции национального примирения Сомали переживает разнообразные позитивные события, происходящие как на внутреннем, так и региональном и международном уровнях. Однако устранение нависающих в этой стране угроз требует непрестанной поддержки со стороны международного сообщества.

Мы осуждаем любые формы насилия и любые акты, угрожающие стабильности и безопасности сомалийских граждан, признанного на международном уровне правительства и международных

вооруженных сил, и скорбим о понесенных ими потерях. Мы также пользуемся случаем, чтобы выразить нашу признательность Африканскому союзу и странам, предоставляющим свои войска для Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Поскольку обеспечение безопасности остается важнейшей и сложнейшей стоящей перед переходными федеральными институтами проблемой, нам надлежит наращивать оказываемую нами АМИСОМ комплексную поддержку.

Проблема пиратства у берегов Сомали достигла беспрецедентного уровня. Военные действия по обузданию пиратов и защите торговых судов в Индийском океане крайне необходимы. Но столь же необходимо и положить конец той безнаказанности, которой пользуются пираты.

Мы уже неоднократно подчеркивали, что нам не следует подходить к проблеме Сомали только с точки зрения безопасности, поскольку никакой подход, нацеленный на преодоление отсутствия безопасности и стабильности, не будет успешным до тех пор, пока в нем не будут учтены многообразные аспекты этой проблемы и пока следование ему не будет проходить в рамках сотрудничества и тесной координации между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, Лигой арабских государств и другими субрегиональными организациями на основе Главы VIII Устава Организации Объединенных Наций.

На протяжении многих лет Сомали считалась страной забытой. Поэтому очень важно будет, чтобы усилия по оказанию этой стране помощи координировались посредством сотрудничества между Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и специализированными учреждениями согласно их мандатам. Международное сообщество обязано делать все возможное ради преодоления этого кризиса, который является одним из сложнейших в мире.

Полный текст моего заявления распространен среди членов Совета.

Председатель (*говорит по-китайски*): Теперь я предоставляю слово представителю Объединенных Арабских Эмиратов.

Г-н Аль-Джарман (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию этого заседания для обсуждения ситуации в Сомали. Я тоже хочу

поприветствовать премьер-министра Сомали Его Превосходительство г-на Мохамеда Абдуллахи Мохамеда.

Наша страна внимательно следит за затянувшимися страданиями народа Сомали на протяжении двух последних десятилетий, в том числе за внутренними политическими междуусобицами, отсутствием безопасности, непрекращающимися конфликтами и кровопролитными беспорядками во всей стране и вынужденным перемещением по сей день более двух миллионов сомалийцев. Глубоко обеспокоенные упорным сохранением такой прискорбной ситуации в Сомали и той угрозой, которую она по-прежнему создает на региональном и международном уровнях, мы тоже указываем на свою решительную поддержку любых стараний и совместных усилий Организации Объединенных Наций и Африканского союза, прилагаемых к тому, чтобы наделить переходное федеральное правительство способностью продолжать выполнение в рамках Джибутийского мирного процесса его плана примирения и борьбы с экстремизмом.

Мы призываем сомалийские стороны и, в частности, их руководителей взять на себя главную ответственность за восстановление мира и стабильности в их стране. В таком контексте мы выделяем необходимость разработать такую оригинальную и всеобъемлющую международную стратегию и наметить такой четкий план действий на политическом направлении и в деле развития, с помощью которых удастся оказать сомалийскому народу содействие в преодолении его трудного положения и в восстановлении на всей территории страны и в ее территориальных водах мира, безопасности и стабильности.

Объединенные Арабские Эмираты обещают сохранять свою приверженность резолюциям Организации Объединенных Наций, особенно тем, которыми в отношении Сомали вводится эмбарго на поставки ей вооружений, а также оказанию сомалийскому народу всевозможного содействия, чтобы наделить его способностью преодолеть чрезвычайный гуманитарный кризис. Мы также призываем укрепить международную поддержку Сомали, особенно на следующих основных направлениях.

Первым среди них является поддержка политического процесса и стабилизация обстановки в плане безопасности в стране, что требует поощре-

ния усилий по установлению политического диалога между всеми политическими партиями и образованиями, в том числе и внутри переходных федеральных институтов, равно как и между группировками, остающимися за пределами Джибутийского мирного процесса, с целью как воодушевить их на то, чтобы присоединиться к этому процессу, так и обеспечить прекращение в стране любых насильственных акций, в том числе экстремизма и актов, нацеленных против присутствующих там гуманитарных работников.

Вторым является необходимость преодолеть трагическую гуманитарную ситуацию в Сомали, что требует от международного сообщества укрепления его гуманитарной, финансовой и экономической поддержки с целью наделить переходное федеральное правительство способностью преодолеть последствия постигшей страну засухи и провести программы реформ, восстановления и оздоровления сомалийской экономики, нацеленные на восстановление страны и создание таких законных альтернативных источников доходов, которые заместили бы взаимные убийства и пиратство, ныне привлекающего к себе сотни молодых сомалийцев. В этой связи я упомяну предоставленную недавно Объединенными Арабскими Эмиратами Сомали гуманитарную помощь, состоящую из 149 тонн продовольствия. Надеемся, что все государства будут предпринимать аналогичные гуманитарные инициативы ради облегчения нынешней тяжелой участи народа Сомали.

Третье — это борьба с распространяющимся явлением пиратства и вооруженным разбоем у берегов Сомали, в Аденском заливе и Индийском океане. Создаваемые пиратством угрозы международному судоходству и торговле, включая доставку гуманитарной помощи на Африканский континент, превосходят прилагаемые сегодня международным сообществом усилия по его искоренению. Кроме того, согласно докладам Международной морской организации, в результате пиратства ежегодно мы несем огромные финансовые потери, составляющие приблизительно 12 млрд. долл. США.

Поэтому Объединенные Арабские Эмираты, как одна из пострадавших стран и стран, активно поддерживающих Контактную группу по борьбе с пиратством у побережья Сомали и ее четыре рабочие группы, призывает международное сообщество разработать долгосрочную комплексную стратегию

для борьбы с этим явлением и его полного искоренения. Такая стратегия должна обеспечить привлечение к ответственности тех, кто виновен в совершении пиратских нападений, участвовал в них или способствовал их совершению, с тем чтобы полностью предотвратить нападения и положить им конец.

В этой связи мы поддерживаем варианты и рекомендации, содержащиеся в последнем докладе Специального советника Генерального секретаря по этому вопросу (S/2011/30, приложение). Мы также подчеркиваем, что усилия по борьбе с пиратством должны быть неотъемлемой частью общей стратегии Джибутийского мирного соглашения.

В заключение следует отметить, что наша страна, которая в прошлом принимала у себя ряд форумов по борьбе с пиратством на море, надеется, что конференция высокого уровня по теме «Глобальная угроза, региональные меры реагирования: разработка общего подхода к борьбе с пиратством на море», которая, как планируется, должна пройти 17–19 апреля в Дубае, будет содействовать поддержке и укреплению нынешних международных усилий, направленных на борьбу с этим явлением.

И, наконец, мы вновь подтверждаем свою позицию и призываем в полной мере уважать суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность Сомали в рамках любых международных или региональных усилий, предпринимаемых в целях восстановления безопасности и стабильности этой страны и придания нового импульса ее развитию.

Председатель (*говорит по-китайски*): Слово предоставляется представителю Норвегии.

Г-н Ветланд (Норвегия) (*говорит по-английски*): Как один из членов-основателей Международной контактной группы и Председатель Группы друзей Сомали здесь в Нью-Йорке, Норвегия активно участвует в мирном процессе в Сомали. Норвегия будет и впредь помогать в таких областях, как обеспечение мира и примирения и подготовка полицейских кадров. Мы будем сотрудничать как с переходным федеральным правительством, так и с функционирующими региональными органами власти. Мы также приняли недавно решение о выделении Сомали в 2011 году гуманитарной помощи на сумму около 30 млн. долл. США

Отмечается активизация боевых действий, а страшная засуха еще больше усугубляет и без того серьезный гуманитарный кризис во многих частях страны. Настоятельно необходимо расширить доступ предоставляемой гуманитарной помощи ко всем частям Сомали.

Вызывает беспокойство то, что переходные федеральные институты (ПФИ) далеко отстают в своих усилиях по выполнению того, что от них ожидается до истечения их мандата в августе. Мы сожалеем по поводу несвоевременного решения переходного федерального парламента о продлении в одностороннем порядке своего мандата еще на три года.

Настоятельно необходимо принять меры, с тем чтобы заложить основу для более широкой политической платформы и более всеохватывающего политического процесса, в том числе с участием региональных органов власти, с тем чтобы создать основу для более мирного постпереходного процесса. ПФИ не могут позволить себе вести еще одну внутреннюю борьбу за власть; вместо этого они должны сфокусировать свои усилия на решении насущных проблем в интересах Сомали и ее народа.

Международное сообщество должно действовать сообща, оказывать помощь и поддержку Сомали всеми имеющимися средствами в целях преодоления нынешних трудностей и обеспечения мира, безопасности и стабильности, которые столь необходимы сомалийскому народу. Мы приветствуем недавнюю совместную стратегию, которая была принята Миссией Африканского союза в Сомали, Межправительственным органом по вопросам развития и Политическим отделением Организации Объединенных Наций для Сомали для укрепления координации их усилий. В этой связи позвольте мне отдать должное мужественным миротворцам из Уганды и Бурунди.

Отсутствие эффективного международного присутствия в Могадишо и на юге Сомали является препятствием, не позволяющим улучшить картину политической и гуманитарной ситуации на местах. Мы призываем расширить международное присутствие в ходе 2011 года.

Пиратство создает серьезную угрозу гуманитарной и торговой деятельности. Эту угрозу ощущают как местные общины в Сомали, так и сотни заложников на суше и на захваченных судах. Мы

все согласны, что прочное решение проблемы пиратства может быть найдено только на суше и путем восстановления эффективных сомалийских государственных учреждений. Однако тем временем нам необходимо сдерживать эту проблему. Жизненно важно, чтобы пираты, их лидеры и те, кто их финансирует, были привлечены к ответственности. Для этого нам необходимо укрепить согласованность наших усилий в сборе, анализе и передаче разведанных по финансовым потокам, связанным с пиратством.

Важно сотрудничать с соответствующими национальными и региональными властями и с другими странами региона. Мы надлежащим образом приняли к сведению доклад (S/2011/30, приложение) Специального советника Генерального секретаря г-на Джека Ланга. В докладе содержится ряд предложений, которые, мы надеемся, будут реализованы.

В 2011 году Норвегия выделит приблизительно 5 млн. долл. США на меры по борьбе с пиратством, включая меры по укреплению сектора правосудия. Это будет также включать новый взнос в целевой фонд, созданный Контактной группой по борьбе с пиратством у побережья Сомали. Мы призываем другие страны поступить таким же образом.

И, наконец, я хотел бы поприветствовать своего бывшего коллегу Огастина Махигу и высоко оценить важную и весомую работу, которую он осуществляет на благо народа Сомали.

Председатель (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Таиланда.

Г-н Киттисайсари (Таиланд) (*говорит по-английски*): Наша делегация благодарит делегацию Китая за созыв этих своевременных и важных открытых прений по всеобъемлющей стратегии обеспечения мира и безопасности в Сомали. Я хотел бы сделать упор в своем выступлении на вопросе о пиратстве у побережья Сомали.

Проблема сомалийского пиратства, которое приобретает все большие масштабы, расширяет свою сферу деятельности и все чаще совершается, вызывает серьезную озабоченность у Таиланда. Сомалийские пираты иногда захватывают принадлежащие Таиланду рыболовные и коммерческие суда. Таиланд считает, что сомалийское пиратство является проявлением ряда глубинных факторов. Для

эффективного решения этой проблемы необходимо устранить эти факторы и первопричины на согласованной и комплексной основе путем принятия кратко-, средне- и долгосрочных решений.

Таиланд считает, что добиться долгосрочного и прочного решения проблемы сомалийского пиратства можно лишь путем восстановления мира и безопасности в Сомали. Необходимо обеспечить и укреплять верховенство права. Необходимо содействовать экономическому развитию, чтобы создавать возможности получить работу в качестве жизнеспособной альтернативы пиратству. Оказание устойчивой международной и региональной помощи и поддержки Сомали крайне важно для развития ее экономики и ликвидации нищеты; равно как и наращивание потенциала Сомали, с тем чтобы оно могло добиться политической и экономической стабильности и безопасности.

Среднесрочное решение может быть обеспечено за счет «сомализации» борьбы с пиратством, предложенной Специальным советником Генерального секретаря по правовым вопросам, касающимся пиратства у берегов Сомали, г-ном Джеком Лангом в его докладе (S/2011/30, приложение). Международное сообщество должно серьезно рассмотреть его 25 предложений, включая возможность создания в Пунтленде и Сомалиленде специальных судов с двумя специальными тюрьмами для подозреваемых пиратов. Расходы по их созданию, которые составляют приблизительно 25 млн. долл. США, как он предлагает, должны покрываться совместно Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, Европейским союзом и другими организациями и заинтересованными сторонами.

Цену пиратства для тех, кто этим занимается, необходимо поднять до такого уровня, чтобы пиратство не было относительно малорискованным, но высокоприбыльным делом. Для этого необходимо решить проблему безнаказанности, и здесь одно краткосрочное решение: сдерживание исполнителей актов пиратства и вооруженного разбоя на море путем подавления и уголовного преследования пиратов и их пособников, включая национальные и транснациональные организованные группировки. Для достижения этой цели полезным средством должна стать практика универсальной подсудности и криминализации актов, запрещенных различными договорами и протоколами. Еще одним средством сдерживания, которое мы уже имеем в нашем рас-

поряжении и использование которого Таиланд поддерживает, являются положения резолюций Совета Безопасности: введение эмбарго на поставки оружия, запрет на поездки и замораживание активов тех лиц и организаций, которые стараются увековечить нестабильность в Сомали, в том числе тех из них, кто поддерживает акты пиратства или причастен к ним.

Что касается Таиланда, то в период между 8 сентября 2010 года и 14 января 2011 года Королевские военно-морские силы Таиланда направили Специальную группу по борьбе с пиратством в составе 371 военнослужащего тайских военно-морских сил, двух военных кораблей с приданными им двумя корабельными вертолетами и двух подразделений специального назначения военно-морских сил для участия в патрулировании, обеспечиваемом Объединенными военно-морскими силами в Международном рекомендованном транзитном коридоре в Аденском заливе и у побережья Сомали. 28 февраля этого года наши эксперты приняли участие в заседании возглавляемой Соединенными Штатами Рабочей группы 3 Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали. На этом заседании обсуждались вопросы повышения бдительности со стороны судоходных компаний, усиления защиты судов и укрепления другого соответствующего потенциала для координации международных усилий в борьбе с пиратством в Аденском заливе и у побережья Сомали. Я сам буду участником встречи, которую Постоянная миссия наблюдателя от Афро-азиатской консультативно-правовой организации планирует провести 16 марта здесь, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, для обсуждения темы «Пиратство: правовые и политические вопросы».

Таиланд надеется, что наша конкретная работа помогает уменьшить остроту проблемы пиратства у побережья Сомали. Мы рассчитываем на продолжение диалога и сотрудничества по вопросам разработки согласованной международной стратегии борьбы с пиратством во всех ее аспектах, включая достижение прочного мира, стабильности и процветания для государства и народа Сомали.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово представителю Объединенной Республики Танзания.

Г-н Сефуе (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, наша делегация благодарит Вас за инициативу по созыву этих открытых прений по ситуации в Сомали, которая вызывает у нас серьезную озабоченность, поскольку Танзания является одним из государств-членов, на которых отсутствие безопасности и стабильности в Сомали отражается больше всего.

Мы высоко оцениваем международные усилия и сотрудничество в области развертывания средств для борьбы с пиратством у побережья Африканского Рога. Однако сегодня, приветствуя меры, которые принимаются на море, мы хотели бы, чтобы они были подкреплены не менее широкими усилиями по искоренению на суше социально-экономических причин и факторов дестабилизации обстановки в Сомали. Нарастание международного присутствия на море само по себе проблемы не решит; оно лишь оттеснит пиратов дальше на восток и на юг.

Танзания намерена продолжать делать все возможное для обеспечения безопасности в наших водах. Однако перед лицом роста актов пиратства наши возможности представляются ограниченными. Мы благодарим наших двусторонних партнеров за определенную помощь, которую они оказывают нам в деле повышения эффективности нашего потенциала, однако мы, несомненно, нуждаемся в более сильной поддержке для укрепления наших возможностей в плане контроля, мониторинга и сдерживания на море. Мы просим членов Совета и всех других, кто может нам помочь, оказать нам такую поддержку.

Танзания также готова вносить свой посильный вклад в уголовное преследование обвиняемых пиратов. Мы надеемся на сотрудничество с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле оценки нашего потенциала и наших потребностей в этом плане.

Главную ответственность за руководство всеохватным политическим процессом в постконфликтном Сомали, а также за создание национальных структур власти и потенциала для оказания услуг народу Сомали несет переходное федеральное правительство Сомали. В этой связи мы приветствуем обязательства в этом направлении, которые сегодня утром в этом зале взял премьер-министр Его Превосходительство г-н Мохамед Абдуллахи Мохамед. Мы поощряем его намерения и просим сохра-

нять единство, решимость и целеустремленность в продвижении этого процесса.

Осуществление задач переходного периода следует активизировать. Танзания не поддерживает решение сомалийского парламента в одностороннем порядке продлить свой мандат еще на три года. Все другие стороны процесса достижения мира и примирения также должны искренне содействовать быстрому и успешному достижению результатов. Международному сообществу, и, разумеется, Совету Безопасности, необходимо быть готовым к введению санкций против тех, кто будет срывать этот процесс.

Танзания озабочена ухудшением безопасности и гуманитарной ситуации в Сомали и настоятельно призывает усилить поддержку гуманитарной помощи. Мы признательны Уганде и Бурунди за предоставление основной части контингентов для Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). И мы просим Совет Безопасности всемерно поддерживать АМИСОМ. В этом вопросе Африка показывает пример, достойный подражания.

Важно, чтобы Совет поддерживал, одобрял и санкционировал исполнение конкретных просьб Совета мира и безопасности Африканского союза. Они включают в себя расширение и усиление поддержки АМИСОМ, введение в Сомали морской блокады и запрещенной для полетов зоны, введение санкций против тех, кто препятствует процессу достижения мира и примирения, принятие единого, комплексного подхода, который позволит решить все проблемы, порождающие угрозу пиратства, а также принятие обязательства в отношении преобразования АМИСОМ в миротворческую операцию Организации Объединенных Наций.

Сомали представляет серьезную угрозу миру и безопасности во всем регионе и за его пределами. Сомали — это не африканская проблема; это проблема глобальная, которая полностью относится к компетенции Совета Безопасности. Танзания горячо приветствует усилия, которые в очень сложных условиях прилагает Специальный представитель Генерального секретаря Его Превосходительства посол Огастин Махига. Он нуждается в реальной поддержке и подлинном сотрудничестве со стороны всех сомалийских сторон и со стороны всех — международного сообщества и вполне этого заслуживает.

Наконец, Танзания отдает дань уважения всем мужчинам и женщинам, которые служат в АМИСОМ, и всем, кто оказывает гуманитарную помощь, особенно тем, кто отдал свою жизнь во имя мира в Сомали и ради дела гуманитарной помощи. Мы выражаем соболезнования их правительствам, родным и близким.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово представителю Украины.

Г-н Сергеев (Украина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени делегации Украины я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этого важного заседания и за то, что Украину пригласили принять в нем участие. Я хотел бы также пожелать китайской делегации всяческих успехов в выполнении крайне ответственных обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Наша делегация присоединяется к заявлению Европейского союза и хотела бы поделиться некоторыми соображениями в своем национальном качестве.

Небезопасная и нестабильная ситуация в Сомали, несомненно, заслуживает нашего самого пристального внимания, поскольку она оказывает влияние не только на жизнь народа этой страны, но и на весь регион Африканского Рога и, можно даже сказать, на весь мир. Хотя сам процесс достижения в стране мира, стабильности и процветания остается в руках сомалийцев, международное сообщество может и даже обязано оказать Сомали помощь в выполнении этой трудной задачи.

Гуманитарный кризис в стране обостряется, число насильственных столкновений и количество жертв увеличивается, а переходные структуры власти пока не могут наладить конструктивный диалог с другими сторонами сомалийского процесса политического примирения, и поэтому мировому сообществу сегодня настоятельно необходимо разработать новый, более цельный и всесторонний подход к Сомали. В этой связи мы приветствуем недавнее принятие Политическим отделением Организации Объединенных Наций для Сомали, Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и Межправительственным органом по вопросам развития (МОВР) Совместной региональной стратегии по Сомали, предусматривающей применение единого подхода к решению политических, гуманитарных, институциональных, финансовых проблем и про-

блем в области безопасности, которые стоят на пути мирного процесса в этой стране.

Несмотря на недавно принятое в одностороннем порядке решение сомалийского парламента продлить свой мандат на три года, Украина по-прежнему надеется, что переходное федеральное правительство оправдает доверие, оказанное ему как авторитетной переходной власти в Сомали. Однако Украина выступает за сокращение переходного периода и объединение его с реформой переходных учреждений, а также с дальнейшим конституционным процессом в стране. Поэтому мы вновь заявляем о нашей полной поддержке Специального представителя Генерального секретаря по Сомали посла Махиги и его мандата.

Большое значение имеют также военные усилия, направленные на обеспечение безопасности в Сомали. Поэтому необходимо добиваться дальнейшего прогресса в развертывании дополнительных контингентов АМИСОМ, что было санкционировано Советом Безопасности. Украина отдает должное военнослужащим из состава сил Африканского союза в Сомали, ибо успехи, достигаемые АМИСОМ, обходятся очень дорого.

Еще одним фактором, вызывающим все большую обеспокоенность в контексте ситуации в Сомали, является морское пиратство у берегов этой страны и в районе Аравийского моря. Украина выступает за укрепление международного военно-морского присутствия в западной части Индийского океана и в Аравийском море. В этом плане мы высоко оцениваем усилия военно-морских сил Европейского союза в рамках операции «Аталанта» и усилия других военно-морских сил, действующих в районе у берегов Сомали.

К сожалению, несмотря на огромный объем работы, проделанной теми, кто ведет борьбу с пиратством, мы еще далеки от устранения этой угрозы. Тактика пиратов меняется, а общее число их нападений возрастает. К несчастью, резко возрос уровень насилия, к которому прибегают пираты в отношении экипажей судов, на которые они нападают. По сравнению с 2009 годом средняя продолжительность удерживания пиратами заложников увеличилась вдвое и в настоящее время составляет 190 дней. В этой связи Украина призывает все заинтересованные стороны, включая государства флага и представителей индустрии, активнее участвовать

в процессе решения проблем моряков и членов их семей, возникающих в силу того, что им приходится постоянно сталкиваться с угрозой пиратства. Хотя применение разработанных индустрией наиболее эффективных методов управления повысило безопасность экипажей и существенно способствовало уменьшению числа успешных похищений, по-прежнему настоятельно необходимо добиваться долгосрочного решения этой проблемы на основе устранения ее коренных причин.

Тем не менее устойчивое решение проблемы сомалийского пиратства необходимо искать на суше, а не на море, с чем все мы единодушно согласны. В процессе борьбы с пиратами на море международное сообщество должно активнее искать способы наращивания регионального военно-морского и судебного потенциалов, с тем чтобы Сомали могло обеспечивать охрану своих территориальных вод и привлекать пиратов к ответственности. Мы считаем разумными идеи Специального советника Генерального секретаря по правовым вопросам, касающимся пиратства у берегов Сомали, Джека Ланга, которые изложены в его недавнем докладе (S/2011/30, приложение), в частности предложение о создании системы сомалийских судов, в которую вошли бы специализированный суд в Пунтленде, специализированный суд в Сомалиленде и специализированный экстерриториальный сомалийский суд, расположенный за пределами страны. Следует отметить, что г-н Ланг предлагает строительство в Сомали необходимого числа тюрем, поскольку нехватка тюрем называется в качестве серьезного препятствия на пути судебного преследования пиратов.

По нашему мнению, Совету Безопасности давно пора принять меры по борьбе с безнаказанностью сомалийских пиратов на основе деятельности, осуществляемой в этом плане Генеральным секретарем и его Специальным советником, а также Контактной группой по борьбе с пиратством у берегов Сомали. Тем самым мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, подтвердим наше искреннее стремление максимально сотрудничать в борьбе с пиратством в Сомали.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово представителю Таджикистана.

Г-н Нозири (Таджикистан) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с заявлением от

имени группы государств — членов Организации Исламская конференция (ОИК).

Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна и Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали г-на Бубакара Диарру за их важные брифинги. Мы приветствуем присутствующего здесь премьер-министра переходного федерального правительства Сомали г-на Мохамеда Абдуллахи Мохамеда. Мы хотели бы также выразить глубокую признательность председательствующему в Совете Безопасности Китаю за созыв этого своевременного заседания и за предоставленную группе ОИК возможность выступить в Совете.

С самого начала конфликта в Сомали почти два десятилетия тому назад ОИК всегда уделяет приоритетное внимание ситуации в этой стране, являющейся одним из государств-основателей нашей Организации. Кризис в Сомали постоянно присутствовал в повестке дня всех саммитов ОИК и конференций министров иностранных дел, включая их ежегодные координационные встречи в Нью-Йорке.

ОИК поддерживает тесный контакт и действует в унисон с Организацией Объединенных Наций в поисках необходимых путей и средств восстановления мира и безопасности в Сомали. В том же ключе мы хотели бы особо поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Огастина Махигу за его похвальную роль и прекрасную работу, направленную на достижение реальных результатов от усилий всех заинтересованных сторон в деле восстановления мира, безопасности и стабильности в Сомали.

Несмотря на новые решительные действия со стороны ОИК, да и всего международного сообщества, приведшие к подписанию Джибутийского мирного соглашения, которое в настоящее время осуществляется, прочного мира в Сомали, к сожалению, установить пока не удается. Был проведен целый ряд международных конференций, в которых ОИК принимала активное участие и которые были направлены на то, чтобы продемонстрировать переходному федеральному правительству, действующему под руководством президента шейха Шарифа Шейха Ахмеда, нашу солидарность и поддержку, однако Сомали все еще стоит на перепутье, а ситуация в области безопасности остается неустойчивой. Учитывая те огромные инвестиции, которые были

сделаны в сомалийский проект, все мы, заинтересованные стороны, обязаны продолжать вместе с правительством защищать и сохранять наши коллективные инвестиции в интересах регионального и международного мира и безопасности.

В качестве практического подтверждения своей приверженности делу Сомали ОИК также организовала проведение в Джидде шестнадцатой сессии Международной контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали. К сожалению, насилие и террористические акты со стороны экстремистских военизированных группировок, которые стремятся свергнуть международно признанное переходное федеральное правительство, не ослабевают, что усугубляет и без того тяжелую гуманитарную ситуацию в Сомали.

Мы надеемся, что после назначения нового премьер-министра и его аппарата переходное федеральное правительство будет продолжать уделять приоритетное внимание достижению национального примирения, а также будет избегать любых шагов, мешающих завершению, на основе широкого участия, решения остающихся ключевых задач переходного периода.

Международное сообщество должно поощрять правительство к развитию диалога и к примирению с теми группами, которые отказываются от насилия и присоединяются к мирному процессу. Однако мы также должны демонстрировать твердую решимость бороться и одержать верх в борьбе с подрывными силами и врагами мира и прогресса. Я настоятельно призываю участников этого заседания направить им мощный и четкий сигнал о том, что террористическая деятельность и насилие не принесут им выгоды и никогда не будут вознаграждены.

Как все мы знаем, безопасность и развитие подкрепляют друг друга. Сомалийцам необходимо дать надежду на то, что благодаря реабилитации, реконструкции и экономическому развитию их жизнь станет более насыщенной и привлекательной. Для достижения этой цели нынешнее сомалийское правительство нуждается в широкой международной поддержке в деле создания жизнеспособных экономической базы и учреждений. Я хотел бы еще раз заявить здесь о нашей неизменной солидарности с прекрасным народом Сомали и заверить его в том, что ОИК никогда не перестанет поддерживать

его страну. В этой связи я рад объявить о том, что ОИК открыла в Сомали отделение по гуманитарным вопросам и подписала соглашение со Всемирной продовольственной программой и многочисленными международными партнерами об осуществлении всеобъемлющей программы продовольственной безопасности, охватывающей южные и центральные районы Сомали, а также наиболее пострадавшие районы. На первом этапе по линии этой программы помощь будет оказана около 400 000 граждан.

Наконец, сейчас, когда мы стремимся сохранить доверие сомалийцев, международное сообщество должно выполнить свои обещания, поскольку стабилизация ситуации в Сомали является бесценным вкладом в глобальный мир, и мы не можем позволить себе проявить нерешительность или поставить это дело под угрозу. В этом важном проекте миростроительства огромная ответственность ложится также на плечи самих сомалийцев, и все мы должны индивидуально и коллективно стремиться как следует выполнять свою часть обязательств. Пусть это заседание приведет к искомому плодотворному результату, который заложит основу для постоянного мира в Сомали.

Председатель (говорит по-китайски): Я предоставляю слово представителю Эритреи.

Г-н Деста (Эритрея) (говорит по-английски): Наверное, я один из последних ораторов, и заявление, которое я подготовил, будет кратким. Позвольте мне, пользуясь возможностью, поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в марте. Я хотел бы также поблагодарить Вас за организацию этих открытых прений по ситуации в Сомали — вопросу, которому наша делегация придает большое значение, учитывая его серьезные последствия для сомалийского народа, субрегиона и других регионов.

Ситуация в Сомали связана с целым рядом неотложных проблем, и поэтому для общего мира и стабильности в этой стране так необходимо выработать всеобъемлющую стратегию. Однако чтобы соблюсти регламент, я ограничусь в своем выступлении политическим компонентом ситуации в Сомали.

Как понимает наша делегация, сейчас складывается все более явственный консенсус в вопросе о том, как лучше всего подходить к кризису в Сомали.

С учетом реалий на местах и реалистичной оценки ситуации в Сомали многие члены Организации Объединенных Наций, включая членов Совета Безопасности, призывают сейчас к проведению всеобъемлющего политического процесса под руководством Сомали в целях обеспечения мира и стабильности в этой стране. Наша делегация отдает себе отчет в том, что этот позитивный подход наталкивается на определенное и вполне ожидаемое сопротивление сторон, стремящихся сохранить политику и механизмы, которые явно не смогли обеспечить какого-либо реального улучшения. Мы также не можем не обратить внимания на то, что прилагаются согласованные усилия по сохранению статус-кво, даже при том что в Сомали не ослабевает военное вмешательство внешних сил.

Формирующийся консенсус в отношении необходимости всеобъемлющего политического процесса под руководством Сомали назревал уже давно и является результатом откровенной оценки прошлых и нынешних реалий. Эритрея с готовностью признает, что даже в условиях нового подхода легкого и быстрого урегулирования сомалийского кризиса ждать не приходится. Но все остальное не работало, и наш долг перед сомалийцами — предоставить им время и возможность для решения их собственных проблем и защитить процесс от негативного и разрушительного вмешательства.

Эритрея приветствует формирующийся консенсус в отношении необходимости всеохватного сомалийского политического процесса и готова вносить в это дело свой скромный конструктивный вклад. В этой связи позвольте мне подчеркнуть, что мы готовы активно сотрудничать с Генеральным секретарем и всеми государствами-членами в их добрых услугах, направленных на достижение мира и стабильности в Сомали.

Председатель (говорит по-китайски): Я предоставляю слово представителю Республики Корея.

Г-н Пак Ин Кук (Республика Корея) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам признательность за предоставленную мне возможность принять участие в качестве последнего оратора в этих значимых открытых прениях.

Сегодняшнее важное заседание Совета по этой теме проходит после плодотворного заседания в январе (см. S/PV.6467), на котором Совет согласовал

заявление для прессы с выражением поддержки деятельности Специального представителя Генерального секретаря (SC/10154). Наша делегация считает, что действительно необходимо всесторонним образом заняться коренными причинами конфликта в Сомали, которые не ограничиваются пиратством. Мы отмечаем, что проблемы мира и безопасности в Сомали неразрывно связаны с неустойчивой политической ситуацией страны, недостатком развития и продолжающимся гуманитарным кризисом. Совет должен добросовестно искать пути всеобъемлющего и взаимодополняющего решения этих взаимосвязанных проблем, для того чтобы помочь народу Сомали и одновременно способствовать укреплению мира и безопасности в Восточной Африке.

Что касается политической ситуации в Сомали, то Республика Корея признает настоятельную необходимость того, чтобы Совет продолжал оказывать помощь сомалийскому народу в осуществлении управления в постконфликтный период. Необходимо продолжать поддерживать связь со всеми основными сторонами в преддверии августа, когда истекает срок действия мандата переходного федерального правительства. В этой связи по-прежнему крайне важна роль региональных организаций. И Совету следует продолжать работать свою работу вместе с Африканским союзом и Межправительственным органом по вопросам развития по мере завершения переходного процесса.

Международное сообщество должно также наращивать свою деятельность по подготовке и оснащению сомалийских сил безопасности. Реальная поддержка правоохранительных учреждений переходного федерального правительства крайне важна для борьбы с терроризмом, тем более что в последние недели боевые действия в Могадишо активизировались и по-прежнему неясно, каковы будут общие последствия объединения группировок «Аш-Шабааб» и «Хизбул Ислам».

Наше правительство по-прежнему глубоко обеспокоено продолжающимися действиями пиратов и вооруженных разбойников, которые нападают как на торговые суда, так и на суда с гуманитарной помощью и захватывают заложников в водах у побережья Сомали. Акты пиратства и вооруженного разбоя в отношении судов у побережья Сомали продолжают вызывать серьезную обеспокоенность не только у стран региона, но и у государств других

регионов, включая Корею. В январе в ходе спасательной операции военно-морские силы Республики Корея, действуя на основании резолюции 1851 (2008), успешно атаковали пиратов в Аденском заливе и освободили 21 моряка, находившегося на борту корейского торгового судна.

Республика Корея считает, что пиратство является тяжким транснациональным преступлением, которое представляет угрозу региональному миру и стабильности. Действия пиратов и вооруженных разбойников у берегов Сомали не только угрожают безопасности торговых морских путей и международного судоходства, но и ставят под угрозу перспективы оказания помощи сотням тысяч сомалийцев, которые и без того сталкиваются с серьезнейшими гуманитарными проблемами.

В этой связи Республика Корея глубоко обеспокоена гуманитарной ситуацией в Сомали и ее тесной взаимосвязью с пиратством. Наша делегация принимает к сведению февральский доклад заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам Валери Амос, в котором она предупреждает об усилении кризиса в плане нехватки продовольствия в результате сильнейшей засухи. С учетом этого международное сообщество должно наращивать гуманитарную помощь по всем направлениям. Уже доставленная в январе помощь от Организации Объединенных Наций на сумму 4,5 млн. долл. США и 60 млн. долл. США, выделяемые в качестве дополнительной помощи, — это неплохое начало, но необходимо сделать больше для народа Сомали, поскольку и без того опасная гуманитарная ситуация продолжает ухудшаться.

Кроме того, в недавних докладах Международного комитета Красного Креста 2010 год отмечается как год, в который в Могадишо была зарегистрирована самая большая смертность, что еще больше осложняет там гуманитарную ситуацию. Совершенно ясно, что те, кто сталкивается с самым высоким уровнем безработицы и недоедания в мире и не имеет других жизнеспособных экономических вариантов, будет продолжать заниматься пиратской деятельностью и участвовать в деятельности вооруженных групп, поскольку для них это способ выживания.

Однако устойчивого развития можно добиться лишь в условиях стабильности и безопасности. В этой связи миротворчество должно и далее играть

неотъемлемую роль в укреплении безопасности в Сомали в целях содействия устойчивому развитию. Наша делегация поддерживает деятельность Миссии Африканского союза в Сомали и призывает Совет и все международное сообщество продолжать оказывать ей содействие в решении ее задач на местах путем выделения более значительных ресурсов и предоставления политической поддержки. Приоритетной краткосрочной целью должно быть обеспечение скорейшего развертывания дополнительно 4000 военнослужащих.

Долгосрочного развития и, как Совет признал ранее, расширения социально-экономических возможностей можно также достигать за счет осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции, которые могут быть полезными инструментами для заполнения промежутка между отсутствием безопасности и развитием. В этой связи необходимо укреплять осуществляемую в Сомали в настоящее время деятельность по разоружению, демобилизации и реинтеграции.

В заключение наша делегация хотела бы обратиться к Совету Безопасности с просьбой продолжать проявлять активность и бдительность в отношении сложных и взаимосвязанных проблем в Сомали. Республика Корея полностью поддерживает усилия Совета Безопасности и международного сообщества в деле дальнейшего осуществления всех соответствующих резолюций. Мы очень надеемся на то, что в Сомали удастся обеспечить мир и безопасность и что жизнь сомалийского народа улучшится благодаря достижению подлинного экономического и политического развития и заметному улучшению гуманитарной ситуации.

Председатель (*говорит по-китайски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.